

하시모토 : 이걸 어떻게 먹어요?

최정훈 : 상추에 싸서 먹어요.

하시모토 : 회도 싸서 먹어요?

최정훈 : 그럼요. 싸서 먹으면 몸에도 좋고 더  
맛있어요. 일본에서는 어떻게 먹어요?

하시모토 : 일본 사람은 보통 간장에 찍어서 먹어요.  
음식은 같아도 먹는 방법이 많이 다르네요.

## 語彙



## ▶ 会 話 ◀

상추 샌추

싸서 먹다 包んで食べる。「싸서」の基本形「싸다 (包む)」

회 刺身

그럼요 [그럼노] もちろんです

몸에 좋고 体によくて。「体に悪い」は「몸에 나쁘다」

간장 しょうゆ

찍어서 먹어요つけて食べます。「찍어서」の基本形は「찍다」

같아도 同じでも。基本形「같다 (同じだ)」に「-아/어도」を付けた形

먹는 방법 食べ方。「먹는」は「먹다 (食べる)」の現在連体形。

「방법」は「方法」

다르네요 違いますね。基本形「다르다 (違う、異なる)」

## ▶ 練 習 ◀

옆집 隣の家

곳 ところ、場所

취미 趣味

서점 書店

들어가다 入る、入っていく

나오다 出る

갈아타다 乗り換える

특별히 特別に

인기가 많다 人気が高い。「인기가 높다」も使える

비비다 まぜる

주다 あげる

달라서 違うので。基本形「다르다 (違う)」

회덮밥 海鮮丼。「~丼」は「-덮밥」。例) 오징어덮밥 (イカ炒め丼)

카레라이스 カレーライス

수박 すいか

소금 塩

## 文 型

### ● **-는** 動詞の現在連体形 (～する + 名詞)

(1) 動詞が名詞を修飾するときには連体形が使われます。動詞の語幹に「-는」を付けて現在の時制を表します。語幹の「ㄷ/ㅈ」は脱落されます。

보다 → 보는 사람 (見ている人)

듣다 → 듣는 음악 (聴いている音楽)

살다 (ㄷ/ㅈ脱落) → 사는 사람 (住んでいる人)

例) 옆집에 사는 사람을 아세요? (隣に住んでいる人をご存知ですか。)

(2) 「-는 방법 (～やり方)」「-는 곳 (～する所)」「-는 것 (～すること)」など一般的な事柄を表す時にも使われます。

먹는 방법 (食べ方)、타는 곳 (乗り場)、보는 것 (見ること)

例) 제 취미는 영화를 보는 것입니다. (私の趣味は映画を見ることです。)

### ● **-아/어서** ～して：先行動作の用法

動詞の語幹に「-아/어서」を付けて、後文の内容より先に行われたことを表します。この際、前後の内容は一連の動作で、関連性のある内容が続きます。

例) 서점에 가서 (그 서점에서) 책을 샀습니다.  
(本屋に行って (その本屋で) 本を買いました。)

→「本屋に行く」「(そこで) 本を買う」という一連の動作を表し、前後の文は関連性がある。

例) 친구를 만나서 영화를 봤습니다.  
(友達に会って、(その友達と) 映画を見ました。)

※ 「-고」と「-아/어서」の使い分けは 37 ページを参照。

基本文型の練習

1. 次の動詞を現在連体形に変え、後ろの名詞を修飾する形にしてください。

例) 오다 (来る)	오는 사람	시작하다 (始める)	시간
가르치다 (教える)	선생님	끝나다 (終わる)	시간
만나다 (会う)	날	듣다 (聴く)	음악
만들다 (作る)	방법	들어가다 (入る)	곳
말하다 (言う)	사람	나오다 (出る)	곳
모르다 (知らない)	것	갈아타다 (乗り換える)	곳
좋아하다 (好きだ)	것	마시다 (飲む)	물
배우다 (習う)	학생	부르다 (歌う)	가수
알다 (知る)	사람	사귀다 (付き合う)	사람
울다 (泣く)	아이	안 읽다 (読まない)	책

2. 下線の動詞を例のように現在連体形に変え、一文にしてください。

例) 한국어를 배우다 / 곳이에요. → 한국어를 배우는 곳이에요.

(1) 지하철을 타다 / 곳이 어디예요? → \_\_\_\_\_

(2) 요즘 자주 가다 / 카페예요. → \_\_\_\_\_

(3) 자주 듣다 / 한국 노래예요. → \_\_\_\_\_

(4) 특별히 좋아하다 / 배우가 있어요? → \_\_\_\_\_

(5) 잡채를 만들다 / 방법을 가르쳐 주세요.  
→ \_\_\_\_\_

(6) 한국 사람이 매일 먹다 / 음식은 김치예요.  
→ \_\_\_\_\_

(7) 한국어를 배우다 / 사람이 많아요?  
→ \_\_\_\_\_

3. 下線の動詞を「-아/어서」にし、一文にしなさい。

(1) 밥을 비비다 / 먹습니다. → \_\_\_\_\_

(2) 간장에 찍다 / 먹어요? → \_\_\_\_\_

(3) 상추에 싸다 / 드세요. → \_\_\_\_\_

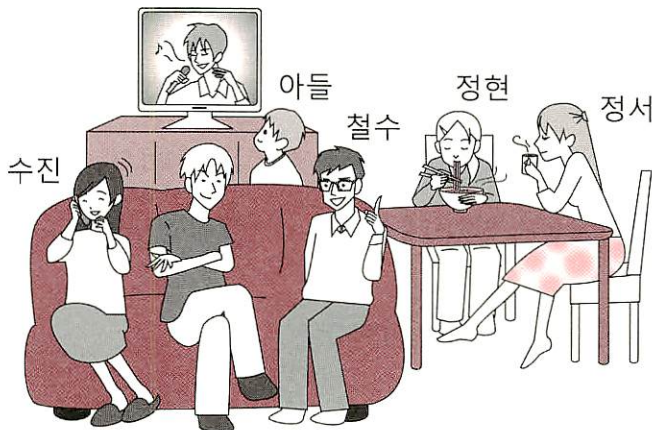
(4) 친구를 만나다 / 영화를 봐요. → \_\_\_\_\_

(5) 백화점에 가다 / 선물을 샀어요. → \_\_\_\_\_

(6) 음식을 만들다 / 친구에게 주고 싶어요.  
→ \_\_\_\_\_

## 応用練習

4. 絵を見ながら下線のところに適切な「動詞の現在連体形」を入れなさい。



- (1) 누가 정현 씨예요? \_\_\_\_\_ 사람이 정현 씨예요.  
 (2) 누가 아들이예요? \_\_\_\_\_ 아이가 제 아들이예요.  
 (3) 누가 철수 씨예요? \_\_\_\_\_ 남자가 철수 씨입니다.  
 (4) 누가 정서 씨예요? \_\_\_\_\_ 여자가 정서 씨입니다.  
 (5) \_\_\_\_\_ 사람은 누구예요? 김수진 씨예요.  
 (6) 텔레비전에서 \_\_\_\_\_ 가수를 아세요? 그럼요, 요즘 인기가 많아요.



読んでみましょう

5. 括弧の中の動詞を「-아/어서」の形に変えて文章を完成しなさい。

지난주 토요일에 친구와 (만나다) \_\_\_\_\_ 한국 식당에 회를 먹으러 갔습니다. 회를 먹는 방법이 일본 사람과 달랐습니다. 일본 사람은 회를 간장에 (찍다) \_\_\_\_\_ 먹고 한국 사람은 회를 상추에 (싸다) \_\_\_\_\_ 먹었습니다. 그리고 회덮밥도 (비비다) \_\_\_\_\_ 먹었습니다. 음식은 같아도 먹는 방법이 달라서 재미있었습니다. 식사 후에는 친구하고 이야기를 더 하고 싶어서 커피숍에 (가다) \_\_\_\_\_ 커피를 마셨습니다.



話してみましょう

6. 次の質問について答えてみましょう。

- (1) 일본 사람은 보통 회를 어떻게 먹어요?  
 (2) 한국 사람은 보통 회를 어떻게 먹어요?  
 (3) 회덮밥은 어떻게 먹어요?  
 (4) 일본에서는 카레라이스를 다 비벼서 먹어요?  
 (5) 일본에서는 수박을 소금에 찍어서 먹어요?